

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

18 MARS 1964

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 11 de la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 6 de la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci (*Moniteur belge* du 30 juin 1960) stipule:

« L'Etat belge garantit en faveur des enfants bénéficiaires de la nationalité belge ou ressortissants de pays avec lesquels aura été conclu un accord de réciprocité. Les allocations familiales dues à charge de la Caisse des pensions et allocations familiales à des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi :

a) aux anciens employés pouvant y prétendre en raison des seuls services accomplis antérieurement au 1^{er} juillet 1960. La garantie ne sort ses effets qu'à l'âge fixé par les dispositions légales en fonction de ces services et est limitée au taux des allocations familiales prévues par la législation belge en faveur des enfants des travailleurs salariés;

b) aux victimes d'un accident du travail survenu avant le 1^{er} juillet 1960 et aux personnes atteintes d'une maladie

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

18 MAART 1964

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel II van de wet van 16 juni 1960 dat de organismen, belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd,

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In artikel 6 van de wet van 16 juni 1960 dat de organismen, belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1960) is bepaald:

« De Belgische Staat waarborgt, ten gunste van de gerechtigde kinderen van Belgische nationaliteit of deze die onderhorigen zijn van landen waarmede een wederkerigheidsakkoord zal afgesloten zijn, de gezinstoelagen verschuldigd ten laste van de Pensioens- en gezinstoelagenkas voor de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi:

a) aan de gewezen werknemers die er, alleen voor de dieneten verricht vóór 1 juli 1960, aanspraak kunnen op maken. De waarborg geldt slechts op de overeenkomstige deze diensten door de wettelijke bepalingen vastgestelde leeftijd en is beperkt tot het bedrag van de kinderbijslagen, waarin door de Belgische wetgeving is voorzien ten gunste van de kinderen van de loonarbeiders;

b) aan de slachtoffers van een arbeidsongeval overkomen vóór 1 juli 1960 en aan de personen aangetast door een

professionnelle ayant cessé d'être exposées au risque avant cette date, la garantie étant toutefois limitée au taux des allocations familiales prévues par la législation belge en faveur des enfants des travailleurs invalides. »

Cet article tend à garantir le paiement des allocations familiales sous la réserve que les taux accordés ne dépassent pas ceux prévus par la législation belge.

Le 30 juin 1960, date d'entrée en vigueur de la loi du 16 juin 1960, les taux d'allocations familiales belges étaient inférieurs à ceux prévus par la législation sociale applicable aux territoires belges d'Afrique.

C'est la raison pour laquelle le législateur a fixé le plafond prévu par l'article 6, la situation a radicalement évolué et, à l'heure actuelle, les taux d'allocations familiales métropolitaines ont été considérablement augmentés.

La situation se présente actuellement comme suit:

Allocations familiales anciens employés du Congo	Allocations familiales belges travailleurs salariés	
	au 31-1-63	au 1-1-64
1 ^{er} enfant ... 394,-	468,25	500,-
2 ^e enfant ... 472,-	576,-	700,-
3 ^e enfant ... 604,-	940,25	1.000,-
4 ^e enfant ... 682,-	1.044,-	1.044,-
5 ^e enfant ... 735,-	1.046,-	1.046,-

Nous n'avons pas tenu compte des suppléments selon l'âge qui montreraient encore de façon plus péremptoire, la distorsion existante.

Les allocations familiales d'accidentés du travail ou de personnes atteintes d'une maladie professionnelle bénéficiaires de la loi du 16 juin 1960 sont également devenues inférieures aux allocations familiales prévues par la législation métropolitaine.

Il est clair que les progrès de la législation sociale belge en matière d'allocations familiales doivent être appliqués à tous les belges sans distinction, qu'ils aient presté leurs services en métropole ou dans les territoires belges d'Afrique. La distorsion existant actuellement est gravement préjudiciable aux enfants de ceux qui ont travaillé en Afrique belge.

Le législateur belge n'a pas pu vouloir pareille distorsion qui constitue une véritable et criante injustice.

L'article 6 de la loi du 16 juin 1960 fut pris dans l'optique que les allocations familiales des anciens employés d'Afrique ne pouvaient dépasser les allocations familiales belges. Depuis l'entrée en vigueur de cette loi, la situation s'est entièrement modifiée: il faut, dès lors, prévoir non plus un plafond mais une base. Cette base ne peut être que celle prévue par la législation belge en matière d'allocations familiales, tant en ce qui concerne les taux que les modalités d'attribution quant au rang et aux suppléments, selon l'âge.

Tel est le but poursuivi par la présente proposition de loi qui présente un caractère d'importance et d'urgence indéniables.

beroepszakte die, vóór die datum, niet meer blootgesteld waren aan het risico, waarbij de waarborg evenwel beperkt is tot het bedrag van de kinderbijslagen waarin door de Belgische wetgeving is voorzien ten gunste van de kinderen van de arbeidsongeschikte arbeiders. »

Dit artikel strekt ertoe de betaling te waarborgen van de kinderbijslagen onder voorbehoud dat de toegekende bedragen niet hoger liggen dan die waarin door de Belgische wetgeving is voorzien.

Op 30 juni 1960, datum van de inwerkingtreding van de wet van 16 juni 1960, bedroegen de Belgische kinderbijslagen minder dan die waarin door de sociale wetgeving die toepasselijk is op de Belgische gebieden in Afrika is voorzien.

Daarom heeft de wetgever de in artikel 6 vermelde maximumgrens vastgesteld. De toestand heeft een grondige wijziging ondergaan en thans is het bedrag van de moederlandse kinderbijslagen in aanzienlijke mate verhoogd.

De toestand vertoont zich thans als volgt:

Gezinstoelagen voor gewezen werknemers uit Congo	Belgische kinderbijslagen voor werknemers	
	op 31-1-63	op 1-1-64
1 ^e kind ... 394,-	468,25	500,-
2 ^e kind ... 472,-	576,-	700,-
3 ^e kind ... 604,-	940,25	1.000,-
4 ^e kind ... 682,-	1.044,-	1.044,-
5 ^e kind ... 735,-	1.046,-	1.046,-

Wij hebben geen rekening gehouden met de toeslagen volgens de leeftijd, die op nog meer afdoende wijze de bestaande wanverhouding zouden aantonen.

Het bedrag van de kinderbijslagen van de door een werkongeval getroffen en van de personen die aangetast zijn door een beroepsziekte en die het voordeel van de wet van 16 juni 1960 genieten, is eveneens kleiner geworden dan dat van de kinderbijslagen, waarin door de moederlandse wetgeving is voorzien.

Het is duidelijk dat de vooruitgang van de Belgische sociale wetgeving inzake kinderbijslagen moet ten goede komen aan alle Belgen zonder onderscheid, of zij hun diensten gepresteerd hebben in het moederland dan wel in de Belgische gebieden in Afrika. De thans bestaande wanverhouding is ten eerste nadelig voor de kinderen van diegenen die in Belgisch Afrika hebben gewerkt.

De Belgische wetgever heeft een zwaarwichtige wanverhouding, die een ware en opvallende onrechtvaardigheid is, niet kunnen willen.

Artikel 6 van de wet van 16 juni 1960 beantwoordt aan de bedoeling de gezinstoelagen van de gewezen personeelsleden uit Afrika op een peil te brengen dat niet hoger is dan dat van de Belgische kinderbijslagen. Sinds de inwerkingtreding van vermelde wet is de toestand volledig gewijzigd: men dient dan ook niet meer een maximumbedrag maar wel een basis te voorzien. Die basis kan slechts die zijn waarin door de Belgische wetgeving inzake kinderbijslagen wordt voorzien, zowel wat het bedrag als de toepassingsmodaliteiten in verband met de rangorde en de toeslagen volgens de leeftijd betreft.

Dit is het doel van het huidige wetsvoorstel, dat onbetwistbaar een belangrijk en dringend karakter vertoont.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Le § 2 de l'article II de la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci est remplacé par la disposition suivante:

« Le régime et le montant des allocations familiales faisant l'objet de la garantie de l'Etat belge en vertu des articles 6 et 7 sont ceux des allocations familiales fixés par les dispositions légales belges. »

9 mars 1964.

WETSVOORSTEL

Eenig artikel.

Paragraaf 2 van artikel II van de wet van 16 juni 1960, dat de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, wordt vervangen door de volgende bepaling ~

« Het stelsel en het bedrag van de gezinstoelagen die het voorwerp uitmaken van de waarborg van de Belgische Staat krachtens de artikelen 6 en 7 zijn die van de door de Belgische wettelijke bepalingen vastgestelde kinderbtjslagen. »

9 maart 1964.

A. SAINTRAINT,
A. OLISLAEGER, ,
PI. DE PAEPE,
MICHEL.,
J. LENOIR,,
P. HERBIET.
